



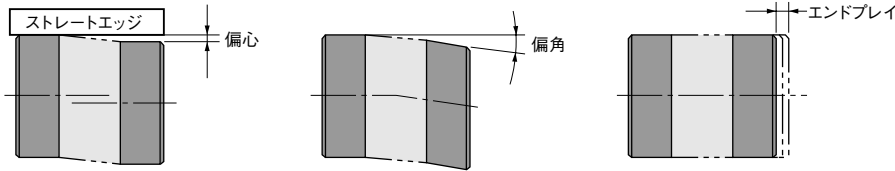
オリエンタルモーターの製品をご購入いただき、ありがとうございます。ご使用前に、この取扱説明書をよくお読みいただき正しくご使用ください。  
お読みになった後は、いつでも使用できるように必ず所定の場所に保管してください。  
© Copyright ORIENTAL MOTOR CO., LTD. 2007

■有害物質  
RoHS (EU指令 2002/95/EC 27Jan.2003) 適合

取扱説明書	フレキシブル カップリング
OPERATING MANUAL	
使用説明書	
취급설명서	

## アライメントの調整

ミスアライメントが許容値を超える場合には振動が発生したり、寿命が急速に短くなることがあります。必ず下記許容値以下にアライメントの調整を行ってください。



### ■ミスアライメントの許容値

タイプ	MCL20	MCL30	MCL40	MCL55	MCL65
許容偏心 [mm]	0.15	0.2			
許容偏角 [deg]	1.0				
許容エンドプレイ [mm]	+0.8 0	+1.0 0	+1.2 0	+1.4 0	+1.5 0

寿命を長くするため、ミスアライメントは許容値の1/3以下とすることを推奨します。

## 使用上のご注意

- 許容値以上のミスアライメントは、カップリングの寿命を短くするだけでなく、ギヤシャフトの破損や軸受けの寿命を短くするなどの原因となりますので、必ず許容値以下にアライメントの調整を行ってください。
- 運転時に異音(金属音など)が発生した場合にはただちに運転を停止し、アライメント・軸の干渉・ねじのゆるみなどに異常がないか確認してください。
- ねじのゆるみを防止するために、ゆるみ止め(接着剤などを塗布してください。また、クランピングねじ締め付けトルクは下記の値以上に締め付けてください。

### ■ねじ締め付け最小トルク値

タイプ	MCL20	MCL30	MCL40	MCL55	MCL65
締め付けトルク [N·m]	1	2.5	12	25	50
キー押さえねじの締め付けトルク ※ [N·m]	0.7	1.7	1.7	1.7	4

※キー溝がないものはフライス押さえねじになります。ねじはフライス面に直角にあたるように締め付けてください。

## オリエンタルモーター株式会社

<http://www.orientalmotor.co.jp/>

●フリーコール(無料)です。携帯電話・PHSからもご利用が可能です。

受付時間 平日 9:00~18:30 土曜日 9:00~17:30

東京 TEL 0120-925-410 FAX 0120-925-601  
名古屋 TEL 0120-925-420 FAX 0120-925-602  
大阪 TEL 0120-925-430 FAX 0120-925-603

- 製品の性能、仕様、外観および連絡先は予告なく変更することがありますので、あらかじめご了承ください。
- Orientalmotor は、オリエンタルモーター株式会社の商標です。
- 製品についてのご質問、ご相談はお客様ご相談センターへお問い合わせください。

## FLEXIBLE COUPLING

### OPERATING MANUAL

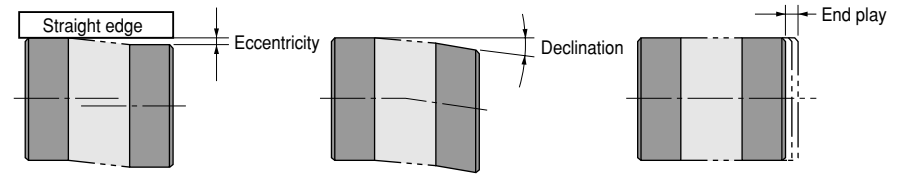
Thank you for purchasing ORIENTAL MOTOR products. Please read this operating manual thoroughly before installing and operating the mounting bracket, and always keep the manual where it is readily accessible.

© Copyright ORIENTAL MOTOR CO., LTD. 2007

■Hazardous substances  
RoHS (Directive 2002/95/EC 27Jan.2003) compliant

## Alignment adjustment

Flexible couplings may produce vibration when the permissible value for misalignment is exceeded. This may dramatically shorten the coupling's service life as well. Alignment adjustment is required so that misalignment will be less than the permissible value shown in the table below.



### ■ Misalignment of the permissible value

Type	MCL20	MCL30	MCL40	MCL55	MCL65
Permissible eccentricity [mm]	0.15	0.2			
Permissible declination [deg]	1.0				
Permissible end play [mm]	+0.8 0	+1.0 0	+1.2 0	+1.4 0	+1.5 0

To increase the service life of the coupling, we recommend keeping misalignment below 1/3 of the permissible value.

## Precautions

- Misalignment exceeding the permissible value may shorten the coupling's service life. Also, it may cause damage to the gearhead and shorter service life of the bearing. Please make sure to adjust alignment so that misalignment is less than the permissible value.
- When the coupling emits a sound (metallic sound) during operation, stop operation immediately and ensure that there is no misalignment, axis interference or loose screws.
- Put adhesive or the like around the clamping screws to prevent them from loosening. Fasten the clamping screws with at least the torque shown in the following table.

### ■ The minimum tightening torque of screw

Type	MCL20	MCL30	MCL40	MCL55	MCL65
Tightening torque [N·m]	1	2.5	12	25	50
Tightening torque [lb·in]	8.9	22	106	221	443
Screws for holding key tightening torque * [N·m]	0.7	1.7	1.7	1.7	4
Screws for holding key tightening torque * [lb·in]	6.2	15	15	15	35

\*The screws for holding shaft flat are used for non key groove type. Fasten the screws so that they make a right angle with the surface of shaft flat.

・Characteristics, specifications and dimensions are subject to change without notice.  
・Please contact your nearest ORIENTAL MOTOR office for further information.  
・Orientalmotor is a trademark of Oriental Motor Co., Ltd.

ORIENTAL MOTOR U.S.A. CORP.  
Technical Support Line Tel:(800)468-3982  
Available from 7:30 AM to 5:00 PM, P.S.T.  
E-mail: techsupport@orientalmotor.com  
www.orientalmotor.com

ORIENTAL MOTOR (EUROPA) GmbH  
Headquarters and Düsseldorf Office Tel:0211-5206700 Fax:0211-52067099  
Munich Office Tel:08131-59880 Fax:08131-598888  
Hamburg Office Tel:040-76910443 Fax:040-76910445

ORIENTAL MOTOR (UK) LTD.  
Tel:01256-347090 Fax:01256-347099

SINGAPORE ORIENTAL MOTOR PTE LTD  
Tel:(6745)7344 Fax:(6745)9405

ORIENTAL MOTOR CO.,LTD.  
Headquarters Tokyo, Japan  
Tel:(03)3835-0684 Fax:(03)3835-1890

ORIENTAL MOTOR (FRANCE) SARL  
Tel:01 47 86 97 50 Fax:01 47 82 45 16

ORIENTAL MOTOR (MALAYSIA) SDN. BHD.  
Tel:(03)22875778 Fax:(03)22875528

ORIENTAL MOTOR ITALIA S.r.l.  
Tel:02-93906346 Fax:02-93906348

## 可撓式聯軸器

### 使用說明書

HG-8024-4

竭誠感謝您對本公司產品的惠顧。使用前請仔細閱讀本使用說明書，正確地使用產品。

閱讀後請將本說明書保管在固定的場所以便隨時使用。

© Copyright ORIENTAL MOTOR CO.,LTD. 2007

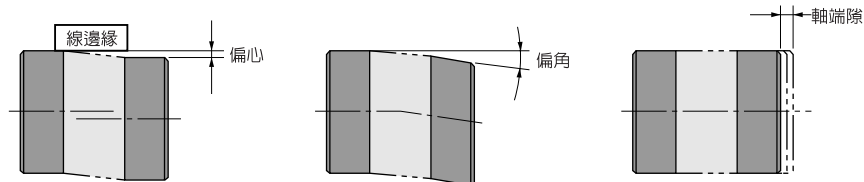
#### ■ 有害物質

適合RoHS(EU指令 2002/95/EC 27Jan.2003)

### 校準

若超過準心錯位容許值，會發生振動，迅速縮短產品的使用壽命。

請務必將準心數值調整在下述容許值之內。



#### ■ 準心錯位的容許值

型號	MCL20	MCL30	MCL40	MCL55	MCL65
容許偏心 [mm]	0.15	0.2			
容許偏角 [deg]	1.0				
容許軸端隙 [mm]	+0.8 0	+1.0 0	+1.2 0	+1.4 0	+1.5 0

建議調整至準心錯位容許值的三分之一以下，以延長產品的使用壽命。

### 使用上的注意事項

- 準心錯位超過了容許值，不僅會縮短聯軸器的使用壽命，而且會損壞齒輪軸及縮短軸承的使用壽命等，因此請務必調整在容許值之內。
- 運轉時若出現異常聲音(金屬音等)，應立即停止運轉，檢查是否出現準心錯位、軸受干擾、螺絲鎖動等異常現象。
- 爲了防止螺絲鎖動，應塗上防鎖劑(粘劑等)。並且螺絲的安裝力矩請在下述安裝力矩值之上。

#### ■ 安裝螺絲的最小力矩值

型號	MCL20	MCL30	MCL40	MCL55	MCL65
安裝力矩 [N·m]	1	2.5	12	25	50
鍵緊固螺絲的安裝力矩※ [N·m]	0.7	1.7	1.7	1.7	4

※ 無鍵槽的則用削平面緊固螺絲。應使螺絲與削平面呈直角緊固。

- 由於製品性能、規格及外觀的改進，有可能未經予告而修改使用說明書，請予以理解。
- 為了讓使用說明書的內容儘可能正確，我們已經作了最大努力，萬一您發現有什麼問題或錯誤、遺漏之處，請儘速連絡台灣東方馬達股份有限公司或就近的經銷商處理。
- **Orientalmotor** 是東方馬達株式會社的商標。

台灣東方馬達股份有限公司  
Tel:(02)8228-0707 Fax:(02)8228-0708

ORIENTAL MOTOR CO.,LTD.  
Headquarter Tokyo, Japan  
Tel:(03)3835-0684 Fax:(03)3835-1890

本說明書使用環保再生紙

## 플렉시블 커플링

HG-8024-4

당사의 커플링을 구입해 주셔서 대단히 감사합니다. 본 제품을 사용하시기 전에 반드시 취급설명서를 자세히 읽고 고 빠르게 사용하여 주십시오. 읽으신 후에는 언제든지 참고할 수 있는 잘 보이는 곳에 보관하여 주십시오.

© Copyright ORIENTAL MOTOR CO., LTD. 2007

#### ■ 유해물질

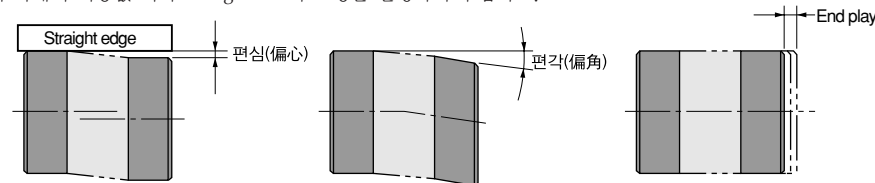
RoHS(EU지령 2002/95/EC 27Jan.2003)에 적합

### 취급설명서

### Alignment의 조정

Misalignment가 허용값을 넘을 경우에는 진동이 발생하거나, 수명이 급속히 단축될 수 있습니다.

반드시 아래의 허용값 이하로 alignment의 조정을 실행하여 주십시오.



#### ■ Misalignment의 허용값

타입	MCL20	MCL30	MCL40	MCL55	MCL65
허용편심 [mm]	0.15	0.2			
허용 편각 [deg]	1.0				
허용 end play [mm]	+0.8 0	+1.0 0	+1.2 0	+1.4 0	+1.5 0

커플링의 수명을 늘리기 위해, misalignment 는 허용값의 1/3 이하로 할것을 권장합니다.

### 사용상의 주의

- 허용값 이하의 misalignment는 커플링의 수명을 단축시키지 않으나, 기어 샤프트의 파손이나 축받이(bearing)의 수명을 단축시키는 등의 원인이 되므로, 반드시 허용값 이하로 alignment의 조정을 실행하여 주십시오.
- 운전시에 이상음(異音)(급속음 등)이 발생한 경우에는 즉시 운전을 정지하고, alignment·축의간섭·나사의 느슨함에 이상이 없는지 확인하여 주십시오.
- 나사가 헐거워지는 것을 방지하기 위해서, 느슨함 저지제(접착제등)를 펴발라 주십시오. 또한 clamping 나사 조임 토크는 아래의 값 이상으로 조여 주십시오.

#### ■ 나사 조임 최소 토크값

타입	MCL20	MCL30	MCL40	MCL55	MCL65
조임 토크 [N·m]	1	2.5	12	25	50
키 억제 나사의 조임 토크※ [N·m]	0.7	1.7	1.7	1.7	4

※ 키 홈이 없는 타입은 프레스 억제나사를 필요로 합니다. 나사는 프레스면에서 직각이 되도록 조여 주십시오.

- 취급설명서는 제품의 성능, 사양이나 외관 변경 및 취급설명서의 개선을 위해 예고없이 변경되는 경우가 있습니다.
- 취급설명서는 정확한 정보를 기재하도록 노력하고 있습니다만 만일 의심스러운 점이나 잘못된 곳 또는 기재 누락 사항이 있을 때는 영업소 또는 기술지원센터로 연락하여 주십시오.
- **Orientalmotor**는 Oriental Motor Co., Ltd.의 상표입니다.

仁亞오리엔탈모터(株)  
KOREA  
Tel:(032)822-2042~3 Fax:(032)819-8745

ORIENTAL MOTOR CO.,LTD.  
Headquarter Tokyo, Japan  
Tel:(03)3835-0684 Fax:(03)3835-1890

이 취급설명서는 재활용 용지를 사용하고 있습니다.